

## EL SIGNO LLAMADO PUNTO Y COMA ( ; )

Este signo, además de indicar una pausa mayor en la lectura, se emplea en los siguientes casos:

- Delante de las conjunciones adversativas, cuando son extensas las oraciones contrapuestas.  
Yo quisiera poner otros ejemplos, más contundentes; pero, desgraciadamente, eso puede dar lugar a malas interpretaciones.
- Para separar oraciones que son independientes entre sí, pero subordinadas a un mismo sujeto.  
Rafael llegó de España; se alojó en el Hotel Ancira; preparó su discurso; visitó al Gobernador y le expuso el motivo de su visita.
- Para separar los miembros de una cláusula que consta de varias oraciones en las cuales hay comas.  
En la remodelación del Departamento intervinieron varias personas: Felipe González, el arquitecto, elaboró el nuevo diseño; Gilberto Lomelí, el ingeniero, se encargó de la construcción de los cubículos; Arturo Peña, el carpintero, fabricó el mobiliario.
- En la correspondencia comercial, para separar asientos de una misma naturaleza.  
Obras publicadas: La amada inmóvil, de Amado Nervo; Desolación, de Gabriel Mistral; Prosas profanas, de Rubén Darío. . .  
Precios, por kilo: harina, \$ 95.00; frijol, \$ 45.00; arroz, \$ 72.00; aceite, \$ 125.00; etc.
- Cuando a una oración sigue otra, precedida de conjunción, que no tiene perfecto enlace con la anterior:  
Polonio.— Sí, es muy buena idea, muy buena. Mira, lo primero has de averiguar qué dinamarqueses hay en París, y cómo, en qué términos, con quién y en dónde están, a quién tratan, qué gastos tienen; y sabiendo por estos rodeos y preguntas indirectas que conocen a mi hijo, entonces ve . . .

Shakespeare. Hamlet

## LOS DOS PUNTOS ( : )

Este signo indica una pausa mayor que la del punto y coma y se usa en los siguientes casos:

- Siempre que se citan palabras textuales.  
Dice Salvador Díaz Mirón: "Nadie tiene derecho a lo superfluo, mientras alguien carezca de lo estricto".
- Después del encabezamiento de una carta.  
Querido amigo:  
Doy contestación a tu carta. . .
- Entre la frase enunciativa de una enumeración y cada una de las cosas enumeradas.  
El estado de Morelos tiene varias entidades importantes: Cuernavaca, famosa por su clima ideal; Cocoyoc, centro vacacional; Oaxtepec, que...
- Después de las expresiones por ejemplo, a saber, verbigracia, como sigue, y otras parecidas.  
Los vertebrados se clasifican de la siguiente manera: mamíferos, aves, reptiles, batracios y peces.
- Al final de una cláusula, cuando se resume en una frase corta todo lo dicho antes.  
Don Benito Juárez fue primeramente Gobernador de Oaxaca; presidió la Suprema Corte de Justicia de la nación; llegó a Presidente de la República: fue un hombre ilustre.

RESULTAN INUTILES LOS DOS PUNTOS inmediatamente después del verbo, no importa que se trate de una enumeración. Ejemplo:

incorrecto

José compró: perros, gatos y conejos.

correcto

José compró perros, gatos y conejos.

## LOS PUNTOS SUSPENSIVOS (...)

Se usa este signo de puntuación:

- Cuando conviene dejar la oración incompleta o el sentido en suspenso.

Lo digo porque luego salen con . . .  
Todo está muy bien, pero . . .

- Cuando se cita un texto literario incompleto o se recuerda a medias un refrán o alguna frase muy conocida.

"Muy por encima de la ciudad, sobre una elevada. . ."  
Así empieza "El Príncipe Feliz", de Oscar Wilde  
Quien a buen árbol se arrima. . .

- Para sorprender al lector con palabras contrarias a las que deben constituir el sentido.

Tan dulce, tan linda, tan educada. . . es realmente insoportable.

- Cuando en una exclamación se omite la segunda parte de la frase en que ha aparecido tan o el condicional si

¡Si tu quieres. . .!  
¡Estoy tan cansado. . .!

## LOS SIGNOS DE INTERROGACION (¿?) Y DE ADMIRACION (!)

Los signos de interrogación sirven para:

- Formular una pregunta

¿Quién es ese hombre?

- Expresar una duda.

¿Para quién trabajo?

- Señalar la incertidumbre de un dato.

"La Divina Comedia" consta de 37 cantos (?)

Los de admiración expresan:

- Sorpresa, admiración, queja, ponderación o énfasis, ironía.

¡Qué bien te ves!  
¡Oh! ¡Kempis! ¡Kempis! ¡Qué mal me hiciste!

(Amado Nervo)

Sí, tú'eres muy listo (!); mira cómo te timaron.

Cuando la frase es a la vez interrogativa y exclamativa, se pone el signo de admiración al principio y el de interrogación al final, o viceversa.

¡Tú también, hijo mío?  
¿Qué es lo que usted cree, caballero!

## EL PARENTESIS ( ( ) )

Al igual que los signos de admiración y de interrogación, el paréntesis tiene dos trazos: uno para iniciarlo y otro para cerrarlo.

Se emplea para:

- Intercalar fechas u otros datos aclaratorios.

Juan Rulfo (1918) es el autor de "El llano en llamas".

El asesinato del archiduque Francisco Fernando desató la primera Guerra Mundial (1914-1918)

Si acaso enviudares (cosa que puede suceder) y con el cargo mejorares de consorte. . . (Cervantes).

- Para las acotaciones\* y los apartes en las obras de teatro, o en los guiones de cine y televisión.

Laertes.— Humildemente os pido vuestra licencia (se arrodilla y besa la mano a Polonio)

Polonio.— Sí, el tiempo te está convidando, y tus criados esperan; vete.

Laertes.— Adiós, Ofelia (abrazándose Ofelia y Laertes)

Shakespeare. Hamlet

\*

Explicaciones que facilitan el trabajo de los actores.

## LAS COMILLAS ( " " )

Estos signos se usan para:

- Señalar las palabras que se citan textualmente.

Juárez es el autor de la famosa frase "El respeto al derecho ajeno es la paz".

- Para señalar el título de una obra, periódico, etc.; o para destacar palabras o expresiones por ser extranjeras o por cualquier otra razón.

La obra más conocida de Mark Twain es "Las aventuras de Tom Sawyer".

Me gusta más "El Porvenir" que "El Norte".

Esa niña tiene "carisma"

En España al suéter se le llama comúnmente "jersey"

- Para evitar, en una lista, la repetición de determinadas palabras. En este caso se coloca, bajo la palabra que no se quiere repetir, un solo signo (")

Doctor Juan Coronado

" Emilio González

" Efraín Garza

- Para enmarcar un sobrenombre o a veces un nombre.

propio de cosa o de animal.

Lope de Vega, "Fénix de los ingenios"

La finca "Los Cristales"

## EL GUIÓN ( - )

La principal aplicación de este signo reside en su uso para dividir las palabras, a final del renglón, cuando no es posible escribirlas completas.

"No es permisible a una comunidad civilizada dejar su lengua, desarbolada, flotar a la deriva, al garete, sin velas, sin capitanes, sin rumbo". Pedro Salinas.

También se usa el guión para separar, en las palabras compuestas, los elementos que solo ocasionalmente se hallan reunidos.

franco-prusiano  
chino-soviético  
histórico-geográfico  
teórico-práctico

En cambio, hay algunos vocablos compuestos que se encuentran unidos permanentemente; en éstos no se usa el guión.

grecolatino	anglosajón
hispanoamericano	hispanohablante
norteamericano	checoslovaco

## EL GUIÓN LARGO O RAYA ( - )

Se usa para:

- Indicar diálogo, al principio de los parlamentos de cada interlocutor.
  - Vale. No se preocupe. Usted está sentada sobre un piano.
  - Estoy sentada sobre un piano— Repitió ella con aire soñador. . .  
Truman Capote. "Por los caminos del edén".
- Sustituir un paréntesis.

Noticia es —según una definición conocida— todo aquello que al público le interesa saber.

No debe escribirse coma inmediatamente antes del guión largo, pues ya el guión en sí indica una pausa en la lectura. Sin embargo, cuando la estructura de la frase así lo requiera, la coma puede ir inmediatamente después del segundo guión, o sea el que cierra la frase intercalada.

Tampoco es recomendable el uso de la raya a manera de dos puntos.

## LA DIERESIS ( ¨ )

Se usa en las combinaciones güe y güi para indicar que la ü se pronuncia.

vergüenza	agüero
agüita	yegüita

## SIGNOS AUXILIARES

Además de los signos de puntuación ya señalados, existen otros, menos frecuentes, pero también importantes. Estos se llaman SIGNOS AUXILIARES.

A continuación mencionaremos los más usuales:

### LA DOBLE RAYA ( // )

Se usa en algunos diccionarios, para separar las diversas acepciones o significados de una misma palabra.

PUNZADA f. Herida o pinchazo con instrumento de punta // Fig. Dolor agudo o intermitente. // Fig. Dolor interior. // Cub. Necesidad.

### EL APOSTROFO ( ' )

Se usaba en los libros antiguos para indicar contracción de palabras. Hoy se utiliza para transcribir expresiones del lenguaje popular.

— Andele asté, compadre, pase p'dentro.

### EL ASTERISCO ( \* )

Sirve para llamar la atención sobre alguna nota aclaratoria puesta al pie de la página.

En este folleto hay algunos ejemplos.

### EL GUIÓN INCLINADO O BARRA ( / )

Se emplea para separar versos de un poema o para representar números quebrados.

Hombres necios que acusáis / a la mujer sin razón /  
sin ver que sois la ocasión / de lo mismo que culpáis.

Sor Juana Inés de la Cruz

3/4, 1/2, 8/10.

## LAS ABREVIATURAS

Las palabras abreviadas —ya se llamen siglas o abreviaturas— son útiles para ahorrar espacio y tiempo. He aquí algunos ejemplos de las abreviaturas más curiosas o de mayor empleo.

- a. C. — antes de Cristo
- d. C. — después de Cristo
- c.b.p. — cuanto baste para (se usa en las fórmulas de medicina)
- c.c.p. — con copia para
- S.O.S. — llamada de auxilio internacional
- R.I.P. — Requiescat In Pace (descanse en paz)
- q.e.p.d. — que en paz descanse
- R.S.V.P. — iniciales tomadas del francés Répondez S'il Vous Plait, que significan conteste por favor (al calce de algunas invitaciones).
- P.D. — post data o posdata, que quiere decir pensé después, para indicar algo que se olvidaba.
- n.b. — nota bene, que significa observa bien.
- c.s.q.d. — se usa en matemáticas y significa como se quería demostrar.
- s.e.u.o. — salvo error u omisión.

Los puntos cardinales se abrevian con sus iniciales: N., norte; S., sur; E., este; O., oeste; NE., nordeste; NO., noroeste; SE., sudeste; SO., sudoeste; etc.

## LAS SIGLAS

Con mucha frecuencia, al leer algún periódico, la noticia nos parece incomprensible por la cantidad de siglas que contiene. El uso de las siglas debería reducirse al mínimo, a las de mayor importancia: ONU, URSS, UNESCO, FAO, etc.

Las hay pronunciables, como las ya mencionadas, e impronunciables. Estas últimas deberán leerse pronunciando el nombre de cada una de las letras que la forman: CTM se pronunciará ce-te-eme; CNOP, ce-ene-o-pe.

A continuación damos algunos ejemplos de las siglas más usadas:

A P	— Associated Press (Prensa Asociada).
SCT	— Secretaría de Comunicaciones y Transportes.
LAMSA	— Líneas Aéreas Mexicanas, S. A.
SELA	— Sistema Económico Latino Americano.
ODECA	— Organización de Estados Centroamericanos.
BIRF	— Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.
CEPAL	— Comisión Económica para América Latina.
OTAN	— Organización del Tratado del Atlántico Norte.
OMS	— Organización Mundial de la Salud.
CICR	— Comité Internacional de la Cruz Roja.
IMSS	— Instituto Mexicano del Seguro Social.
FOVI	— Fomento de vivienda.
PROVILEON	— Promotora de vivienda en Nuevo León.
ISSSTE	— Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los trabajadores del Estado.
FOVISSSTE	— Fomento de vivienda para el ISSSTE.
INFONAVIT	— Instituto del fondo nacional para la vivienda de los trabajadores.
SEDUE	— Sector de desarrollo urbano y ecología.
FFONHAPO	— Fideicomiso para el fondo de habitaciones populares.
FOMERREY	— Fomento metropolitano de Monterrey.

## LA SIMPLIFICACION

Hay algunas palabras en castellano que, según las más recientes normas —para hacerlas más sencillas— pueden escribirse de dos formas diferentes, ambas igualmente correctas.

- Las palabras que empiezan con **ps** - pueden también escribirse sin la **p** inicial:

Livas es un gran sicólogo (o psicólogo)

La firma de ese escrito es un seudónimo (o pseudónimo).

- Igualmente las palabras que se inician con las combinaciones **gn** - y **mn**-

Los nomos (o gnomos) son enanos fantásticos y deformes.

Según la Mitología, Nemosina (o Mnemosina) era hija de Urano; diosa de la memoria y madre de las nueve musas.

La nosis (o gnosis) es la ciencia de los magos.

- Algunas letras casi mudas como la **n** en la combinación **ns**, la **b** en la combinación **bs** y la **t** en **st**, pueden suprimirse en la mayoría de los casos.

A continuación presentamos una lista de las palabras más usadas que se encuentran en cualquiera de estos casos.

trasferencia	— transferencia
trasfusión	— transfusión
traslucir	— translucir
trasmitir	— transmitir
transparente	— transparente
oscuridad	— obscuridad
trasformar	— transformar
trascuro	— transcurso

sustancia	— <b>substancia</b>
trasversal	— <b>transversal</b>
transcribir	— <b>transcribir</b>
transbordar	— <b>transbordar</b>
sustraer	— <b>substraer</b>
suscribir	— <b>subscribir</b>
transportar	— <b>transportar</b>
trasatlántico	— <b>transatlántico</b>
sustituir	— <b>substituir</b>
trascrición	— <b>transcripción</b>

— A veces se suprime una e en las palabras formadas con los prefijos re—, sobre— o cualquier otro terminado en e y palabras que empiezan con la misma vocal.

Tal vez me reembolsen ese pago (por reembolsen)  
 No expliqué esa palabra porque se sobrentiende (por sobreentiende).  
 Las palabras sobresdrújulas siempre se acentúan (por sobreesdrújulas).  
 No se puede remplazar a esa Secretaria (por reemplazar).

En ninguno de estos casos caben palabras como aprehender, que significa coger, asir, y aprender, adquirir conocimientos; o adolescente, que está en la edad de la adolescencia, y adolecente, que adolece, que cae enfermo o que tiene cierta imperfección.

## VOCABLOS HOMOFONOS

Se llaman homófonas las palabras que tienen idéntico sonido pero diferente significado: atajo (senda o camino más corto) y hatajo (porción pequeña de ganado).

Si además de tener el mismo sonido, se escriben exactamente igual, se dice que son palabras homógrafas: haces (del verbo hacer) y haces (plural de haz: atado, manojo, porción).

Los errores que se cometen al escribir las palabras homófonas son muy frecuentes, por lo tanto, es conveniente tener mucho cuidado con ellas. Algunas de estas palabras son:

sumo	— supremo, muy elevado	zumo	— jugo de una fruta, hierba o flor.
abrazar	— rodear con los brazos.	abrasar	— reducir a brasas.
tuvo	— del verbo tener	tubo	— pieza cilíndrica, hueca.
savia	— jugo de las plantas.	sabia	— de saber
rebozar	— cubrir el rostro    bañar una cosa comestible en huevo, harina, miel, etc.	rebosar	— derramarse un líquido.
raya	— trazo    guión    sueldo, jornal    juego de muchachos.	ralla	— del verbo rallar
loza	— platos, tazas, etc.	losa	— piedra lisa y delgada.
honda	— profunda	onda	— ondulación

hierva	— del verbo hervir	hierba	— planta pequeña
es	— del verbo ser	hez	— residuo, desecho.
consiente	— del verbo consentir	consciente	— que tiene conocimiento
cocida	— cocinada, hervida	cosida	— de coser con aguja e hilo.
cien	— apócope de ciento	sien	— parte lateral de la frente.
segar	— quedar ciego	segar	— cortar, cosechar
vota	— del verbo votar	bota	— calzado alto
¡Ay!	— interjección	hay	— del verbo haber
acerbo	— amargo	acervo	— cúmulo, montón
abría	— del verbo abrir	habría	— del verbo haber
ases	— cartas de la baraja	haces	— del verbo hacer
azahar	— flor blanca	azar	— casualidad
baya	— color blanco amarillento	valla	— cerca, obstáculo
		asar	— poner al fuego
		vaya	— del verbo ir.

## PALABRAS PARONIMAS

Son aquellas que tienen entre sí relación o semejanza por su etimología o por su forma, y, por lo mismo, suelen confundirse, aunque no tengan el mismo sonido. Damos a continuación algunos ejemplos:

redacción	— escritura, composición.	reacción	— acción provocada por otra y de sentido contrario.
respeto	— consideración, deferencia, acatamiento.	respecto	— con relación a
sección	— parte	sesión	— junta, reunión
fracturar	— romper	facturar	— hacer una factura o cuenta
eminente	— distinguido, notable.	inminente	— inmediato, urgente
apático	— indolente, falta de vigor o energía.	hepático	— del hígado
absceso	— acumulación de pus	acceso	— entrada
colisión	— choque	coalición	— unión, confederación.
actitud	— postura del cuerpo    manera de comportarse.	aptitud	— habilidad, capacidad, idoneidad.
óbolo	— contribución voluntaria	óvulo	— célula sexual femenina
		óvalo	— curva cerrada